I prodotti

The products

2014/68/EU ATEX
ASME VIII Div. 1 UV
Canadian Reg. CRN
EAC

VALVOLE DI SICUREZZA NUOVA GENERAL INSTRUMENTS

Le valvole di sicurezza "B" - "D" - "F" - "G" - "Z" sono del tipo a molla diretta e sono qualificate CE, secondo la Direttiva europea 2014/68/UE e secondo la normativa ASME VIII Div.1 Americana. Per la molteplicità degli attacchi e di taratura, coprono una vasta gamma di applicazioni di uso comune. Le prestazioni sono quelle di una valvola di alta qualità nata per un funzionamento di precisione e per durare nel tempo. Le valvole di tipo "B" -"D" - "F" - "Z" a scarico libero ed il tipo "G/L" a scarico convogliato, si adattano ad essere impiegate per fluidi liquidi o gassosi non nocivi o infiammabili. Le valvole tipo "G" sono a coperchio chiuso e si prestano agli impieghi su liquidi - vapori o gas pericolosi, nocivi, infiammabili. Quando la pressione controllata si abbassa, la valvola si richiuderà completamente solo se essa scende sotto il valore di taratura di una percentuale che viene denominata scarto di chiusura che non deve essere troppo piccolo (per evitare vibrazioni) o troppo grande (per evitare interferenze con la pressione di esercizio). Per le applicazioni su acqua calda - surriscaldata o vapore si dovranno utilizzare le valvole tipo "G"

SAFETY VALVES NUOVA GENERAL INSTRUMENTS

Safety valves "B"- "D"- "F"- "G" are direct spring types and are qualified by CE according to E.D. 2014/68/UE *and according the norme ASME VIII Div. 1. Due to the big number of possible connections and setting our valves are suitable for a lot of application of common use. Our valves have high quality performances, they works perfectly and have a long lasting valves of "B"-"D"- "F" type with free out and the "G/M" type with piped outlet are suitable for fluids in gaseous or liquid conditions, nor toxic or flammable. "G" valves have sealed caps and fit uses on liquids-vapours or on dangerous, noxious, and inflammable gas. When the controlled pressure decreases, the valve will close completely only if it goes down under the setting valve of a percentage that is called delay of closing and it should not to be too little (to avoid vibration) or too big (to avoid interferences with exercise pressure). For applications with hot - superheated water or steam, type "G" valves must be used.*

FUNZIONAMENTO

Le valvole di sicurezza "B" - "D" - "F" - "G" - "Z" sono valvole ad apertura rapida; infatti nel corso dell'apertura, per effetto dell'influsso dei fluidi comprimibili, si sviluppa un gioco di forze che vanno ad aggiungersi a quella determinata sotto l'otturatore dalla pressione controllata; tali forze riescono a vincere la forza della molla (crescente per effetto dell'otturatore che si solleva) senza che la pressione interna debba aumentare considerevolmente. Quando la pressione di esercizio è prossima a quella di taratura, la valvola non si apre, ma la forza della molla è appena superiore a quella esercitata dal fluido sul disco; questo rimane accostato alla sede, facilmente si avranno delle perdite, e se queste si prolungassero nel tempo, le sedi di tenuta ne risulterebbero danneggiate anche senza che ci sia mai stato un vero e proprio intervento della valvola. Se una valvola è applicata su vapore o altri fluidi caldi, a seguito di un intervento essa subisce una staratura per effetto del riscaldamento delle sue parti esterne, e tenderà in un successivo intervento ad aprirsi ad una pressione inferiore a quella di taratura se non ha avuto il tempo di raffreddarsi.
Quando vengono effettuate più prove lasciare alla valvola il tempo di raffreddarsi; in caso contrario i risultati non sarebbero attendibili.

WORKING

Safety valves "B"- "D"- "F"- "G"- "Z" are quick open valves; in fact during the opening, due to the inflow of forces that are added to the one determined by controlled pressure under the shutter; those forces can win the strength of the spring (rising up by effect of shutter lifting) avoiding that the internal pressure increases too much. When the working pressure the valves does not open, but the strength of the springs is a little bit over the one made on the disc by the fluid; the disc stays near the seal, it should be easy to have leakages, and if they go on seals could happen even if there is not a valve intervention. If a valve is applied on steah or other hot fluids, due to an intervention it has a decalibration caused by the warming of its outside parts, and if, it should not have the time to be cooled, during the second intervention it will open at a pressure lower than the one of setting. When several tests are made, let the valve coll, other wise performances should not be exact.

PERSONALIZZAZIONI *Personalization*

È prassi comune da parte delle aziende considerare il prezzo di un prodotto come l'insieme di alcune variabili quali affidabilità del fornitore, mantenimento dei tempi di consegna, e gestione logistica. In questa ottica, nonostante il volume giornaliero di valvole prodotte su commessa, Nuova General Instruments offre al cliente elevate personalizzazioni, al fine di accrescere il valore aggiunto dei prodotti e permetterVi nello stesso tempo di risparmiare nella gestione dei Vostri codici.

It is standard practice for companies to assess the cost of products in terms of a number of variables. These include the dependability of the supplier, respect for delivery times, and logistics. With this in mind, and despite the large volume of products we despatch every day, Nuova General Instruments always offers customers a highly personal service to increase the added value of our products and to facilitate stock management downstream.

STAMPIGLIATURA CODICE CLIENTE / *Marking with customer part numbers*

Per meglio agevolare la rintracciabilità all'interno del Vostro magazzino siamo in grado di riportare, tramite scrittura laser, il Vostro codice prodotto sulla valvola.

To facilitate traceability in your own stock system, we can laser mark your own part numbers on our valves.

IDENTIFICAZIONE CROMATICA / *Colour coding*

Vi offriamo l'opportunità di differenziare le valvole per il circuito di bassa da quelle per il circuito di alta pressione, variando il colore del tappo di protezione dei filetti. Questa nuova procedura è stata inserita per poter distinguere in fase di montaggio del particolare, valvole identiche, ma con valore di taratura diverso, limitando ulteriormente la possibilità di errore sia nella fase di stoccaggio, ma soprattutto in quella di montaggio.

We can differentiate between valves for low pressure and higt pressure circuits by giving them different colour protective thread plugs. This procedure has been brought in to help installers distinguish quickly betweem valves that may look identical but in fact have very different calibrated pressure. This reduces the risk of error in the warehouse, and especially during installation.

CODICE A BARRE SUL PRODOTTO / *Bar code on the product*

Ulteriore peculiarità è quella di apporre sulle valvole un'etichetta removibile con codice a barre del prodotto in modo da poter integrare la distinta di produzione e controllo della macchina senza scrivere manualmente matricole a nove cifre. È possibile inoltre la gestione dei particolari tramite lettore codice a barre, per meglio controllare scarichi di ordini, giacenze ecc.

Another one of our special services is the application to valves of detachable labels bearing the product bar code. This lets you create bills of material quickly and easily without having to enter 9-digit codes manually. In the way, part movements, order despatch and stock can also be managed by bar code reader,

CODICE A BARRE SULL'IMBALLO / *Bar code on the packaging*

Utilizzo del codice a barre sulle spedizioni in ingresso così da poter ottimizzare il caricamento dei particolari a magazzino

The packages you receive also carry bar codes to optimise stock records.

IMBALLI SPECIALI / *Special packaging*

Utilizzo di imballi particolari riciclabili (a nido d'ape ad esempio) al fine di stoccare direttamente i nostri articoli c/o il Vostro magazzino senza movimentarli dalle scatole in ingresso e conservandone l'integrità assoluta durante i trasporti.

We can supply special recyclable packing materials (e.g. honeycombs) so that you can store our products in your warehouse without having to take them out of their boxes. This also prevents damage during handling.

CERTIFICATI INVIATI PER E-MAIL / *Despatch of certificates by e-mail*

Inoltro delle dichiarazioni di conformità direttamente all'indirizzo di posta elettronica del referente designato in azienda con la particolarità di essere riferite ad ogni singolo lotto ed identificate mediante numero di matricola.

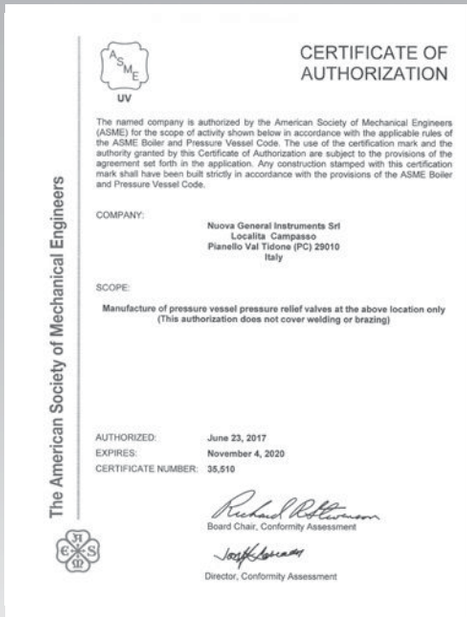
We can send all the necessary declarations of conformity directly to your e-mail inbox. Certificates are referred to individual lots and identified by their own document numbers.

CERTIFICAZIONI *Certifications*

CE (2014/68/UE) / ATEX / ASME VIII Div. I UV / Canadian Reg. CRN / EAC

Le valvole di sicurezza Nuova General Instruments sono omologate e conformi a quanto richiesto dalla Direttiva Europea 2014/68/UE (PED), ASME VIII Div. I e a richiesta possono essere eseguiti collaudi dai più prestigiosi enti quali: TÜV, RINA, Bureau Veritas, ABS e Lloyd Register. Dal 1995 NGI ha ottenuto la certificazione del Sistema di qualità ISO 9002 rilasciata da Bureau Veritas Quality International Italia S.R.L, ed attualmente ha la certificazione in conformità alla ISO 9001: 2015 rilasciata dal TÜV.

The NGI safety valves are approved and comply with the requirements of the European Directive 2014/68/UE (PED), ASME VIII Div. I; on request testing can be performed by the most prestigious authorities such as TÜV, RINA, Bureau Veritas, ABS and Lloyd's Register. In 1995 NGI obtained the ISO 9002 quality system certification issued by Bureau Veritas Quality International Italia S.R.L, and is currently certified in compliance with the ISO 9001:2015 issued by TÜV.



The American Society of Mechanical Engineers

UV

CERTIFICATE OF AUTHORIZATION

The named company is authorized by the American Society of Mechanical Engineers (ASME) for the scope of activity shown below in accordance with the applicable rules of the ASME Boiler and Pressure Vessel Code. The use of the certification mark and the authority granted by this Certificate of Authorization are subject to the provisions of the agreement set forth in the application. Any construction stamped with this certification mark shall have been built strictly in accordance with the provisions of the ASME Boiler and Pressure Vessel Code.

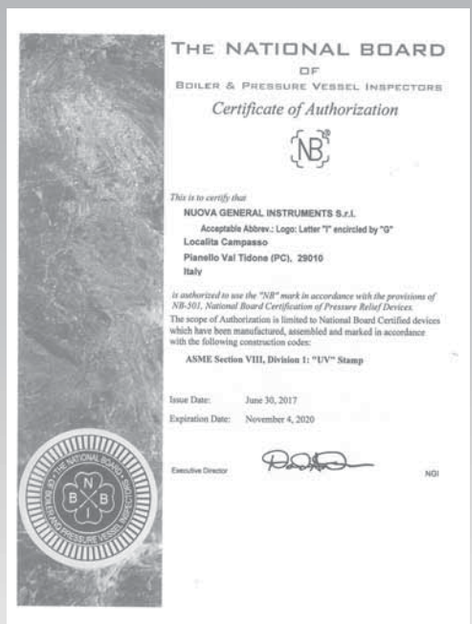
COMPANY:
Nuova General Instruments Srl
Localita Campasso
Pianello Val Tidone (PC) 29010
Italy

SCOPE:
Manufacture of pressure vessel pressure relief valves at the above location only
(This authorization does not cover welding or brazing)

AUTHORIZED: June 23, 2017
EXPIRES: November 4, 2020
CERTIFICATE NUMBER: 35,510

Board Chair, Conformity Assessment

Director, Conformity Assessment



THE NATIONAL BOARD OF BOILER & PRESSURE VESSEL INSPECTORS

Certificate of Authorization

NB

This is to certify that
NUOVA GENERAL INSTRUMENTS S.r.l.
Acceptable Abbrev.: Logo: Letter "I" encircled by "G"
Localita Campasso
Pianello Val Tidone (PC), 29010
Italy

is authorized to use the "NB" mark in accordance with the provisions of NB-501, National Board Certification of Pressure Relief Devices.
The scope of Authorization is limited to National Board Certified devices which have been manufactured, assembled and marked in accordance with the following construction codes:
ASME Section VIII, Division 1: "UV" Stamp

Issue Date: June 30, 2017
Expiration Date: November 4, 2020

Executive Director NGI

ZERTIFIKAT ◆ CERTIFICATE ◆ СЕРТИФИКАТ ◆ CERTIFICADO ◆ CERTIFICAT

DICHIARAZIONE
DECLARATION

[1] *AVVISO DI RICEVIMENTO*
ACKNOWLEDGEMENT OF RECEIPT

[3] Apparecchiature o Sistemi di Protezione destinati ad essere utilizzati in atmosfere potenzialmente esplosive Direttiva 2014/34/UE
Equipment or Protective System or Component intended for use in potentially explosive atmospheres Directive 2014/34/EU

[3] Numero dell'avviso di ricevimento: TUV IT 18 ATEX 032 AR
Acknowledgement of receipt number:

[4] Apparecchiatura o sistema di protezione:
Equipment or protective system:
Valvole di sicurezza
Safety Valves

[5] Identificazione del fascicolo tecnico data dal richiedente:
Technical file reference given by applicant:
FASCICOLO TECNICO ATEX - Categoria II 2 G - Rev.4 del 19/04/2018
FASCICOLO TECNICO ATEX - Categoria II 2 GD - Rev.2 del 19/04/2018

[6] Richiedente / *Applicant:* NUOVA GENERAL INSTRUMENTS srl
Loc. Campasso 29010 Pianello Val Tidone (PC)

[7] Costruttore / *Manufacturer:* NUOVA GENERAL INSTRUMENTS srl
Loc. Campasso 29010 Pianello Val Tidone (PC)

[8] Il TÜV Italia, organismo notificato n° 0948 in conformità Direttiva 2014/34/UE del Consiglio dell'Unione Europea del 26 Febbraio 2014, avvisa il richiedente di aver ricevuto il fascicolo tecnico relativo all'apparecchiatura o sistema di protezione sopra citato in accordo alla procedura definita all'articolo 13 paragrafo 1-b-i della Direttiva 2014/34/UE.
TÜV Italia, notified body n° 0948 in accordance with the Council Directive 2014/34/EU of 26 February 2014, notifies to the applicant to have received the technical file relates to the equipment or protective system above mentioned according to procedure defined to Article 13 paragraph 1-b-ii of the Directive 2014/34/EU.

Data prima emissione / *First issue date:* 14/05/2018
Data emissione / *Issue date:* 14/05/2018
Data scadenza / *Expiry date:* 13/05/2028

TÜV ITALIA Srl
Organismo Notificato No. 0948
Notified Body, No. 0948

ACCREDIA
PRD N° 081B

09 48

Questa dichiarazione può essere riprodotta solo integralmente e senza alcuna variazione.
This declaration may only be reproduced in its entirety and without any change.

TÜV Italia • Gruppo TÜV SÜD • Via Carducci 125, Pal. 23 • 20099 Sesto San Giovanni (MI) • Italia • www.tuv.it

ZERTIFIKAT ◆ CERTIFICATE ◆ СЕРТИФИКАТ ◆ CERTIFICADO ◆ CERTIFICAT

CERTIFICATO
Nr. 50 100 13035 - Rev.002

Si attesta che / *This is to certify that*
IL SISTEMA QUALITÀ DI
THE QUALITY SYSTEM OF

NUOVA GENERAL INSTRUMENTS S.r.l.

SEDE LEGALE E OPERATIVA:
REGISTERED OFFICE AND OPERATIVAL SITE
LOCALITÀ CAMPASSO SNC
IT - 29010 PIANELLO V.T. (PC)

È CONFORME AI REQUISITI DELLA NORMA
HAS BEEN FOUND TO COMPLY WITH THE REQUIREMENTS OF

UNI EN ISO 9001:2015

QUESTO CERTIFICATO È VALIDO PER IL SEGUENTE CAMPO DI APPLICAZIONE
THIS CERTIFICATE IS VALID FOR THE FOLLOWING SCOPE

Progettazione, fabbricazione, controllo taratura e assistenza di valvole di sicurezza (IAF 18, 34)

Design, production, test, calibration and maintenance of safety valves (IAF 18, 34)

ACCREDIA
SGQ N° 040A

Per l'Organismo di Certificazione
For the Certification Body
TÜV Italia S.r.l.

Validità / Validity
Dal / From: 2018-05-18
Al / To: 2021-05-18

Andrea Coccia
Data emissione / *Printing Date* 2018-05-18

Prima Certificazione / *First Certification:* 2012-07-06
DATA DI SCADENZA DELLA TERZA CICLO DI CERTIFICAZIONE: 2018-05-10
EXPIRATION DATE OF THE LAST CERTIFICATION CYCLE 2018-05-10

TÜV Italia S.r.l. • Gruppo TÜV SÜD • Via Carducci 125, Pal. 23 • 20099 Sesto San Giovanni (MI) • Italia • www.tuv.it

CERTIFICATE TIC

for the management system according to BS OHSAS 18001:2007

The proof of the conforming application with the regulation was furnished and in accordance with certification procedure it is certified for the company

Nuova General Instruments S.r.l.
Località Campasso, snc
I – 29010 Pianello Val Tidone (PC)

Scope

Design, manufacturing, test, calibration and maintenance of safety valves.

Certificate Registration No.: TIC 15 116 18883
Valid until: 2021-03-11
Valid from: 2018-09-27

Audit Report No.: 3330 2W4U D0

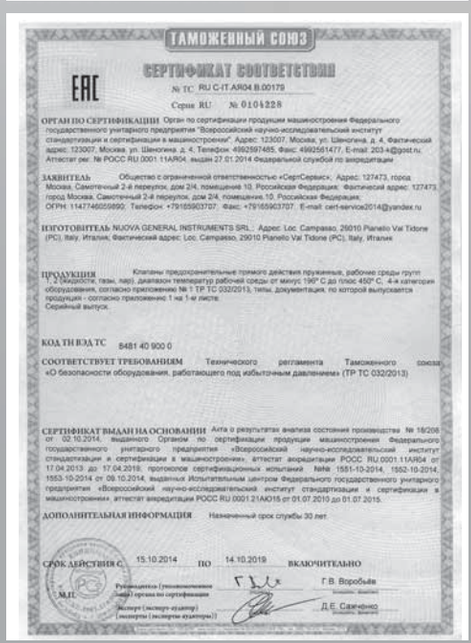
This certification was conducted in accordance with the TIC auditing and certification procedures and is subject to regular surveillance audits.

TÜV Thüringen e.V.
Certification body for systems and personnel

TÜV THÜRINGEN

Jena, 2018-09-27

DAkkS



ТАМОЖЕННЫЙ СОЮЗ

ЕАС

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ
№ ТС RU C-IT.AR04.B.00179
Серия RU № 0104228

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ Орган по сертификации продукции машиностроения Федерального государственного унитарного предприятия "Всероссийский научно-исследовательский институт стандартизации и сертификации в машиностроении". Адрес: 123007, Москва, ул. Шеногина, д. 4, Фактический адрес: 123007, Москва, ул. Шеногина, д. 4; Телефон: 4992597485, факс: 4992561477, E-mail: 203-4@gost.ru; Аттестат рег. № РОСС RU.0001.11АР04, выдан 27.01.2014 Федеральной службой по аккредитации

ЗАЯВИТЕЛЬ Общество с ограниченной ответственностью «СертСервис». Адрес: 127473, город Москва, Самотечный 2-й переулок, дом 2/4, помещение 10, Российская Федерация; Фактический адрес: 127473, город Москва, Самотечный 2-й переулок, дом 2/4, помещение 10, Российская Федерация; ОГРН: 1147746659890; Телефон: +79165903707; Факс: +79165903707; E-mail: cert-service2014@yandex.ru

ИЗГОТОВИТЕЛЬ NUOVA GENERAL INSTRUMENTS SRL; Адрес: Loc. Campasso, 29010 Pianello Val Tidone (PC), Italy, Италия, Фактический адрес: Loc. Campasso, 29010 Pianello Val Tidone (PC), Italy, Италия

ПРОДУКЦИЯ Клапаны предохранительные прямого действия пружинные, рабочие среды группы 1, 2 (жидкости, пары, газы), диапазон температур рабочей среды от минус 196° С до плюс 450° С, 4-я категория оборудования, согласно приложению № 1 ТР ТС 032/2013, типы, документация, по которой выпускается продукция - согласно приложению 1 на 1-м листе
Серийный выпуск.

КОД ТН ВЭД ТС 8481 40 900 0

СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ Технического регламента Таможенного союза «О безопасности оборудования, работающего под избыточным давлением» (ТР ТС 032/2013)

СЕРТИФИКАТ ВЫДАН НА ОСНОВАНИИ Акта о результатах анализа состояния производства № 18/206 от 02.10.2014, выданного Органом по сертификации продукции машиностроения Федерального государственного унитарного предприятия «Всероссийский научно-исследовательский институт стандартизации и сертификации в машиностроении», аттестат аккредитации РОСС RU.0001.11АР04 от 17.04.2013 до 17.04.2018; протоколов сертификационных испытаний №№ 1551-10-2014, 1552-10-2014, 1553-10-2014 от 09.10.2014, выданных Испытательным центром Федерального государственного унитарного предприятия «Всероссийский научно-исследовательский институт стандартизации и сертификации в машиностроении», аттестат аккредитации РОСС RU.0001.21АК015 от 01.07.2013 до 01.07.2015.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ Назначенный срок службы 30 лет

СРОК ДЕЙСТВИЯ С 15.10.2014 ПО 14.10.2019 ВКЛЮЧИТЕЛЬНО

М.П.

Руководитель (уполномоченное лицо) органа по сертификации Г.В. Воробьёв

Эксперт (эксперт-аудитор) (эксперты (эксперты-аудиторы)) Д.Е. Савченко

ZERTIFIKAT ◆ CERTIFICATE ◆ СЕРТИФИКАТ ◆ CERTIFICADO ◆ CERTIFICAT

CERTIFICATE

The Certification Body of
TÜV SÜD Industrie Service GmbH,
a Notified Body of the Pressure Equipment Directive (PED),

certifies that

Nuova General Instruments S.r.l.
Località Campasso snc,
29010 PIANELLO VAL TIDONE (PC)
ITALY

implemented, operates and maintains a quality assurance system as described in the Pressure Equipment Directive 2014/68/EU Annex III, Module H1

for the scope of

Design, manufacturing, test, calibration and maintenance of safety valves, see annex

The audit with the report number **Q-I-PED-275687-701-2018** proves that the quality assurance system fulfils the PED requirements.

The manufacturer is authorized to provide the pressure equipment produced within the scope of the assessed quality assurance system with the following Notified Body number:

CE 0036

Certificate No.: DGR-0036-QS-1180-18
Valid until April 20th, 2021

Filderstadt, May 16th, 2018

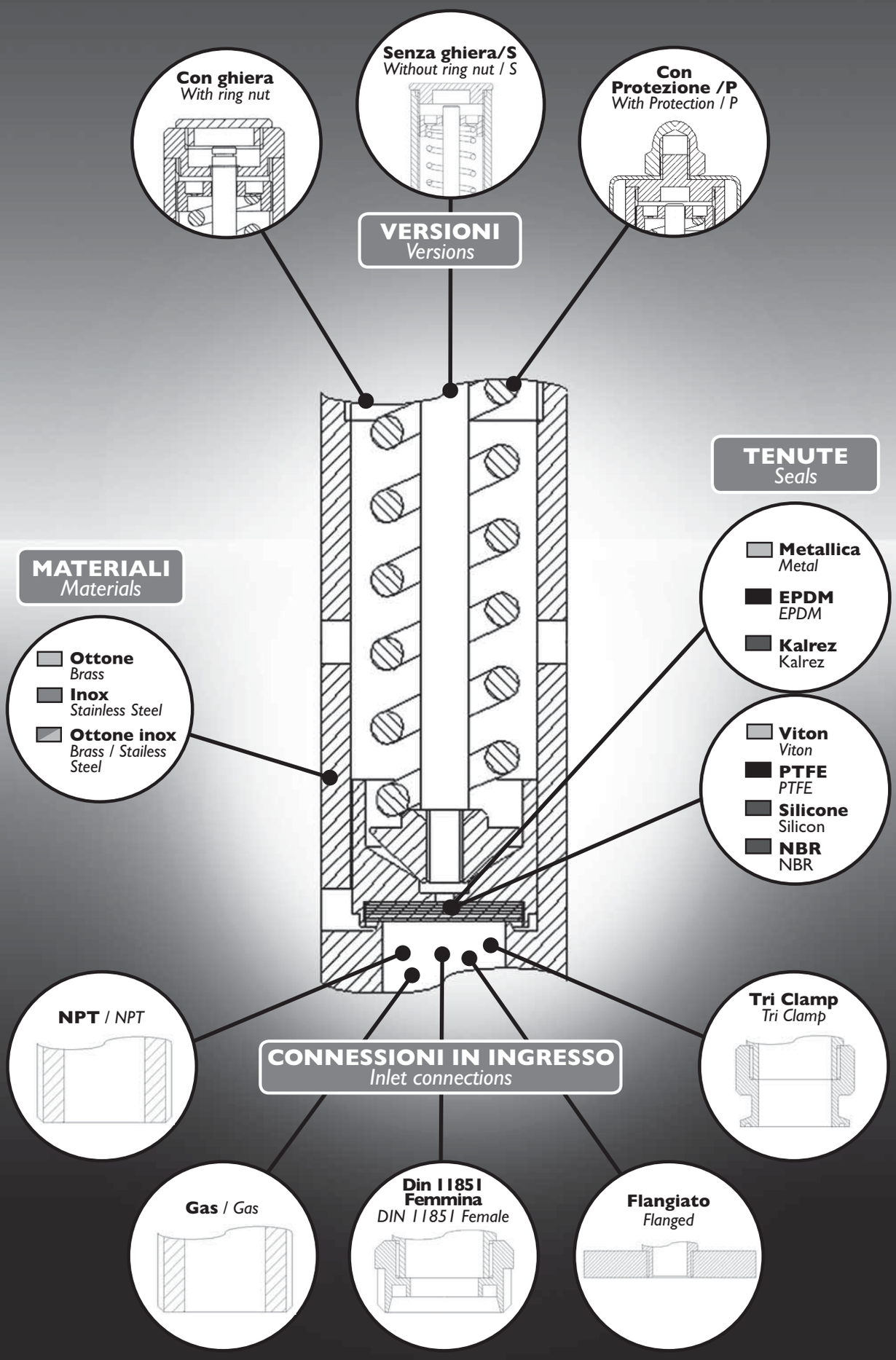
Martin John
Notified Body No.: 0036

TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstraße 199
80686 München
Germany

Tel.: +49 711 70 00 389
Fax: +49 711 70 06 361
e-mail: martina.jehn@tuv-sued.de

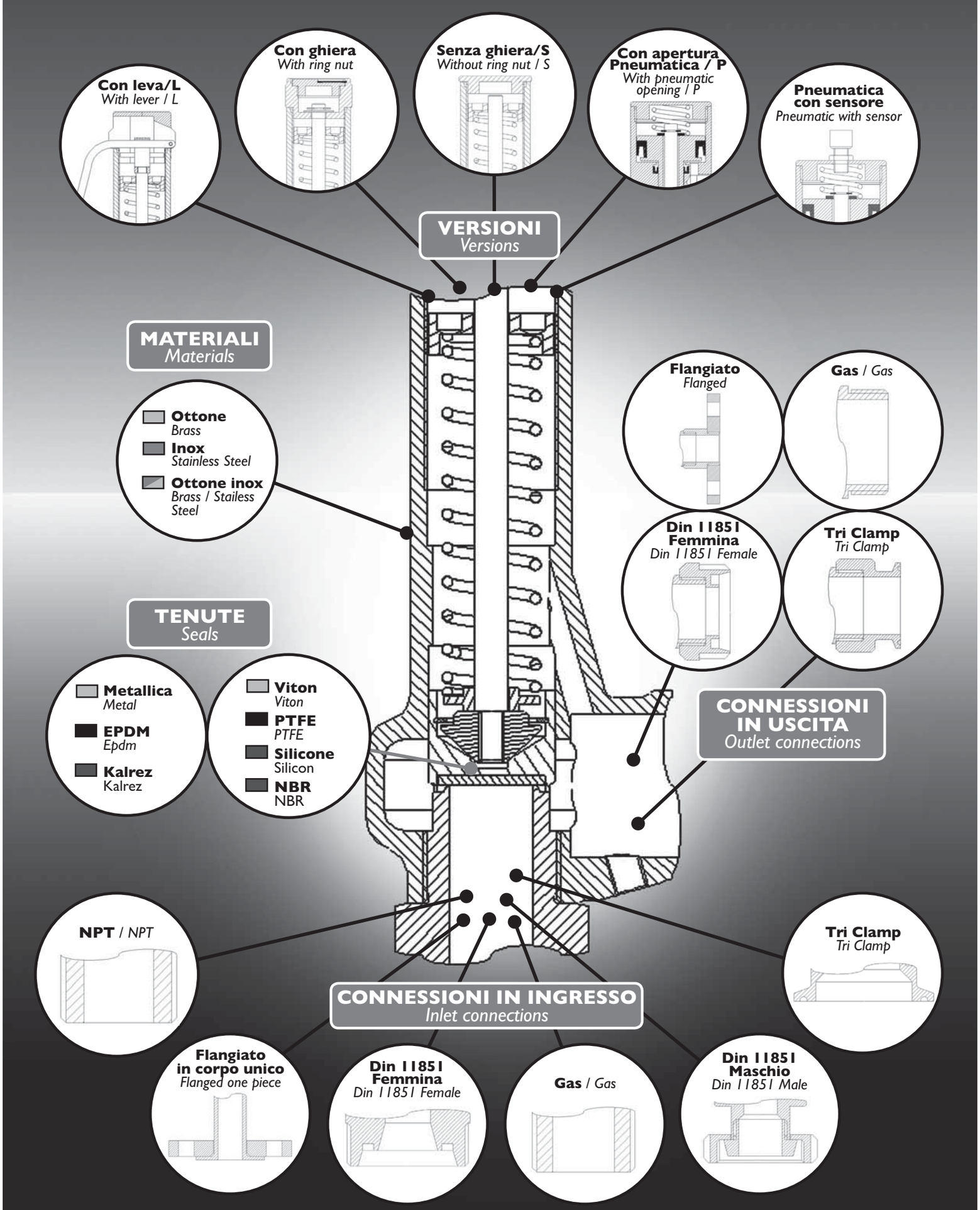
TÜV SÜD Industry Services · PED-QA-Certification Body · Germany

How to choose a valve



AVS Danmark ApS • Skelvej 18 • 2640 Hedehusene • +45 46 56 43 43 • www.avsdanmark.dk

How to choose a valve



AVS Danmark ApS • Skelvej 18 • 2640 Hedehusene • +45 46 56 43 43 • www.avsdanmark.dk